

## 1870-03-31

**AFSENDER**

J. C. Jacobsen

**MODTAGER**

Carl Jacobsen

**FAKTA**

Type:  
Brev

Sprog:  
Dansk

Afsendersted:  
København

Modtagersted:  
Burton-on-Trent

Arkivplacering:  
Carlsberg arkiv. Uden FA-  
nummer, æske F 13,1

Emneord:  
Mellembryggeriet,  
bryggeriteknologi

**DOKUMENTINDHOLD**

J. C. Jacobsen takker Carl for oplysninger om tagpladerne og mener, at de engelske passer bedre end de franske. Om analyser af alkoholprocenten på Mild Ale.

**TRANSSKRIFTION**

d 31 Marts 1870

Kjære Carl !

Tak for dine Oplysninger om Tagplader. Jeg seer deraf at det, hvad Prisen angaaer omtrent kommer ud paa Eet om vi tage dem fra Frankrig eller fra England, men da Længden af de engelske Plader passer bedre end de franske, og da de skulle bruges til et engelsk bryggeri, er det bedst at vælge de engelske Plader.- Saavidt jeg har udregnet synes W. G. n: 22 at svare i Vægt pr kvadrat tomme til mine Plader fra Carpentier af 7/10 m/m Tykkelse. "W. G. " betyder wire Gauge, d.v.s. "Staaltraads Tykkelse", der prøves med Skabeloner, hvis Nummere angive Forholdet i Tykkelsen.- Det er tidsnok at bestille Tagplader, naar jeg kommer til London.

Jeg kan ikke see af dit Brev om Du har givet Pontifex Besked angaaende Axerne til Pumperne.- Jeg troer at det i hvert Fald er rigtigst at vælge Støbejernsaxer i 3 Stykker til Vandpumperne [på langs]

Har Du noteret Temperaturen i Gjæringslocalerne og i Unions-Rooms i Burton?

der faaer saa høit et Tryk at overvinde. Derimod vilde det see smukkere ud at have en smedet Axe til Urtpumpen i Bryggeriet og jeg vilde derfor tilraade at tage en saadan til denne Pumpe, dersom Forskjellen i Priis ikke var betydelig; men dersom Du allerede har taget Bestemmelse, er det aldeles ikke værdt at gjøre nogen Forandring.Hvormeget koster saa hver af Pumperne? Er Pandelegerne til Trækstængerne af Træ, som hos Ramsden, eller af Metal?

---

Kogsbølle har nu analyseret de 3 Sorter Mild Ale med stor Nøiagtighed og fundet den oprindelige styrke af

No 3 - at være 20,5 % Balling

No 4 - 17,9 % -

No 5 - 15,9 % -

J. C. JACOBSENS ARKIV  
CARISBERGFONDET

---

Hermed maa jeg slutte, da jeg har været i Byen i Forretninger og  
nylig er kommen hjem og nu skal Lars afsted med Brevet. Lev vel!  
Din Jacobsen  
Hils Sedlmayr.

21/3 70

31 Marts 1870

C.N.  
2 jaar Carl!

for de udtalede Emigrationer: Gjennemførelsen af: London - Roome - Boston?

Carl for din Oplysning om England.  
Jeg for troer at du, med jeres udykkelse  
sikkert kommer ind paa det, som vi kender  
den for England eller sin flyvende, som du  
Lænder af de angelfe Plader gælder både med  
de faaeste, og du de fleste kender til de  
angelfe Emigrationer, og det er at vælge de  
angelfe Plader. - Daarimod jeg for indregnet  
gjennem W. G. N: 32 at faa: "Højst 11" til  
min Plader for Carpentier af 7/10 for England.  
"W. G." betyder Wire Gauge, d. s. v.  
"Maaltoordt England", der prøves med  
Kabelans, som nummeren angiver Tempel  
: Englander. - Det er bedst at bestille  
Englandet, naar jeg kommer til London.  
Jeg kan ikke se af dit Brev om  
du for givet Tidspunkt bestod angående  
Og om til fremtiden. - Jeg tror at  
du: sands. Talt er rigtigt at vælge  
Kabelans og: 3 Nylter til Handymager

Der faaer saa lidt et Lyk at anerkende.  
Troend nildt det saa smukke ud at se.  
an smukkede Ogsaa det betydnings i begynde  
og jeg nildt saafes tilraade at tage an faadens  
til denne spinge, derom derhellen i stor  
ikke saa betydnings; men derom du allende  
for laget bestemmelse, at det alderst ikke  
naar at gaae uden forandring.

Formentlig det for saa af spingens?  
for sandeligheden til endeligheden af end, som  
for Rameden, eller af Metal?

Kageballe for en analysant de 3 Partes  
Med alle med stor Kageballe og fundet  
den oprindelige Bogst af.

N: 3	-	at mere	20, 5 %	Ballen
N: 4	-	-	17, 9	" "
N: 5	"	-	15, 9	" "

Jeg er saa glad, da jeg for naar i Copen  
i Sanktens og rigtig at Sanktens spinge og en  
skal Lave affet end leant. Lene med!

Der Jacoben  
Joh. Sedlmayr.